

---

**FRENCH**

**9716/22**

Paper 2 Reading and Writing

**October/November 2017**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

---

**Published**

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2017 series for most Cambridge IGCSE<sup>®</sup>, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

---

© IGCSE is a registered trademark.

This document consists of **24** printed pages.

## Section 1

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<b>Question 1</b>			
1(a)	interdisant	1	
1(b)	hebdomadaire	1	
1(c)	disputes	1	
1(d)	souhaitent	1	
1(e)	actuelle	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<b>Question 2</b>			
Responses which do not fit directly into the 'footprint' left by the original word are not allowed – i.e. no additions, no deletions.			
2(a)	<u>Trouver un petit job permet</u> aux étudiants de (pouvoir) booster/que les étudiants boostent leurs revenus.  ... permet de booster les revenus des étudiants.  <i>Tolerate</i> <u>revenues</u> as minor spelling error	1	<i>Change of tense</i> <i>Addition of donc</i>
2(b)	<u>On autorise</u> certains magasins à ouvrir.  ... l'ouverture de certains magasins ... à certains magasins (le fait) d'ouvrir ... que certains magasins ouvrent  <i>Tolerate</i> autorise as minor spelling error	1	<i>Addition of le dimanche</i> use of permission s'ouvrir à être ouverts
2(c)	<u>Il semble</u> que les Français soient favorables.  <i>Tolerate</i> les français (no capital) and omission of cedilla  <i>Tolerate</i> favorables as minor spelling error	1	< Il semble favorable aux Français
2(d)	<u>Virginie dit que c'est</u> son mari qui pourra(it) s'occuper de leurs enfants.	1	<i>Omission of pouvoir</i> des/ses aurait pu
2(e)	<u>La confusion</u> est suscitée par les/ <i>tolerate</i> à cause des exceptions.	1	... par <u>des</u> exceptions

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<b>Question 3</b> Candidates must not copy word for word from the text.			
3(a)	<p><b>Que s'est-il passé en 1906 ? (premier paragraphe)</b></p> <p><b>A</b></p> <p>Le gouvernement (français)/on a adopté/voté/ promulgué/ introduit/imposé/ proclamé/passé/mis en place/vigueur/pratique/établi/créé/fait/instauré une loi/réglementation/règlement/des règles BOD</p> <p>Une loi a été adoptée/votée etc. (par le gouvernement français)</p> <p>Il y a eu une loi</p> <p><b>B</b></p> <p><b><u>EITHER</u></b>                      <u>ban Sunday working</u> <i>in general</i></p> <p>(Pour) interdire/défendre/empêcher/prohiber le <u>travail</u> du <u>dimanche</u> / de <u>travailler/bosser</u> le <u>dimanche</u></p> <p><b><u>OR</u></b>                              <u>ban shops opening</u> <i>on Sundays</i></p> <p>(Pour) interdire aux <u>magasins/commerces</u> / empêcher les magasins d'ouvrir/fonctionner/rester opérationnel <u>le dimanche</u></p> <p>(Pour) obliger les <u>magasins</u> à fermer le <u>dimanche</u></p> <p><u>Interdire l'ouverture des</u> magasins/commerces <u>le dimanche</u></p> <p>On/l'Elysée BOD a voté une loi qui interdit ... = 2</p> <p>Une loi/le gouvernement/on a interdit l'ouverture/travail ... = 2</p>	2	<p>mis une loi permis émis intégré</p> <p><b>[adoption]</b></p> <p>Il y avait une loi</p> <p><b>[interdisant]</b> <b>[imposant]</b> <b>[fermeture]</b></p> <p><i>No mention of <u>Sunday</u>, so travailler (forA)/ouvrir tous les jours/chaque jour (de la semaine)/7 jours sur 7 (for B) TV</i></p> <p>Fermer une fois par semaine/ hebdomadairement TV</p> <p>Pour permettre de se reposer</p> <p><i>Shops don't travailler</i></p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(b)	<b>Selon la fin du deuxième paragraphe, qu'est-il temps de faire ?</b>	2	
	<p><b>A</b></p> <p>Éclaircir/clarifier/mettre au clair les <u>règles/la loi/réglementation/règlement/situation concernant le droit de travailler</u></p> <p>Rendre <u>la loi/situation concernant le droit d'ouvrir</u> (plus) claire/compréhensible/moins confuse</p> <p>Rendre <u>la loi</u> (plus) facile/moins difficile à comprendre</p> <p>Réduire/éliminer la confusion <u>concernant la loi/le droit d'ouvrir</u></p> <p>Expliquer /donner une explication de <u>la loi</u></p> <p>Simplifier la <u>compréhension</u> de <u>la loi</u></p>		<p><b>[éclaircissement]</b>            éclaircir            éclaircir            faire éclaircir            éclairer            faire clair</p> <p><i>If no key element of <u>clarifying/removing confusion</u></i></p> <p>Simplifier/changer/ modifier/ réviser/revoir la loi</p>
	<p><b>B</b></p> <p><i>Needs idea of <u>applying</u> the legislation more <u>flexibly</u></i></p> <p>Manifester/montrer/faire preuve de/ permettre (plus) de (la) flexibilité/se montrer/être (plus) souple <u>en appliquant/imposant/faisant respecter/exécutant la loi</u></p> <p><u>appliquer</u> la loi avec plus de flexibilité/finesse BOD/moins de rigidité</p> <p>... d'une manière plus souple/flexible/nuancée/ moins rigide</p> <p>... en mettant la loi en pratique/opération/oeuvre</p> <p>... un assouplissement en appliquant la loi</p>		<p><b>[manifestation]</b>  <b>[application]</b>  <b>[souplesse]</b></p> <p><i>No element of <u>applying</u> the law rather than <u>changing it</u>, so not just la loi/mettre la loi en <u>place</u></i></p> <p><i>Any suggestion of manifestation meaning people on the streets demonstrating</i></p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	<b>Quel est actuellement l'impact de la fermeture du dimanche sur les couples qui travaillent ? (troisième paragraphe)</b>	2	
	<b>A</b> Ils regroupent/sont obligés de regrouper/font/de faire (tous) leurs achats/courses/provisions/ <i>tolerate</i> shopping le <u>samedi</u> .		<b>[concentrer]</b> <u>se</u> (INV) concentrer/focaliser  <i>Any misunderstanding of concentrer as to concentrate/focus <u>on</u> Saturday shopping</i>
	<b>B</b> <i>Idea of not being free to <u>plan/organise</u> weekend ... Not what they are going to do, but when they are going to do it.</i>  Ils ne peuvent pas planifier/décider de la <u>structure</u> de /comment organiser/arranger/gérer (leur temps) le weekend (en famille)		<b>[structurer]</b> Ils n'ont pas <u>le temps</u> de planifier ...

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(d)	<p><b>Qu'est-ce qui pénalise les grands magasins pour l'instant (1 point) ? Comment l'ouverture du dimanche profiterait-elle à leurs employés et aux étudiants (2 points) ? (quatrième paragraphe)</b></p>	3	
	<p><b>A</b></p> <p><i>Idea of <u>why</u> on-line shopping is attractive – open all hours</i></p> <p><u>Le(s) commerce(s) en ligne ne ferme(nt) jamais/pas / marche(nt)/fonctionne(nt) jour et nuit/sans limites/interruption(s)/tout le temps/toute la semaine/sans cesse/ne s'arrêtent pas BOD</u></p> <p><u>Le(s) commerce(s) en ligne est toujours ouvert/accessible/offre/propose un service illimité</u></p>		<p><b>[fonctionne(nt) ... limitation(s) / 7 jours ... 7 / 24 heures ... jour]</b></p> <p><i>Use of travailler for fonctionner fonction rather than fonctionnement</i></p> <p>l'existence/présence/concurrence du commerce en ligne TC TV</p> <p>Internet ne ferme pas TV</p>
	<p><b>B</b></p> <p><i>Increased/extra money</i></p> <p>Les employés/ils gagne(raie)nt/auraient/recevraient <u>plus</u> d'argent/ <u>boosteraient</u> leurs revenus/<u>augmenteraient hausseraient</u> leurs revenus/salaire/gain(s)</p>		<p><b>[augmentation ... salaire]</b> <b>[gagner ... argent]</b> solde NBOD</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(d)	<p><b>C</b></p> <p><i>Needs both elements – <u>study and earn</u>.</i></p> <p><i>Accept mention of <u>both</u> study/attending university etc <u>and</u> (earning) money/working.</i></p> <p>Les étudiants/ils peuvent <u>étudier et travailler/toucher un salaire</u> (en même temps)</p> <p>... combiner/jongler/concilier/équilibrer études et job</p> <p>... avoir un emploi/toucher un salaire sans louper les cours</p> <p>Ils peuvent payer/financer leurs études / Ils peuvent trouver un job pour financer leurs études</p> <p>Il peuvent <u>travailler/gagner</u> parce qu'ils n'ont <u>pas cours/n'étudient pas</u> le dimanche : accept</p>		<p><b>[conciliation]</b></p> <p><b>[gagner ... argent]</b></p> <p>balancer</p> <p>ramasser</p> <p>Les étudiants peuvent trouver un job TV</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	<b>Pourquoi Virginie serait-elle attirée par la perspective de travailler le dimanche (2 points) ? Qu'est-ce qu'elle veut dire par « mettre un peu de beurre dans les épinards » (1 point) ? (quatrième paragraphe)</b>	3	
	<b>A</b> Elle pourrait sortir/quitter la maison <u>sans être accompagnée</u> (de ses enfants)/non-accompagnée  Elle pourrait passer/se retrouver/avoir du temps seule/sortir <u>sans ses enfants</u> /elle aurait <u>son temps à elle</u>  Elle serait libérée de <u>ses enfants</u>		<b>[sortir ... seule]</b> se promener sortir de la maison TC
	<b>B</b> <u>Son mari</u> peut/pourrait garder/gardera(it)/prendre soin de/passer du temps avec les enfants  Les enfants peuvent passer du temps avec leur <u>père/son mari</u>		<b>[s'occuper ... enfants]</b> occuper les enfants regarder
	<b>C</b> <i>Needs idea of a <u>few extras/luxuries/bonuses/treats, not just routine earning money/paying bills/keeping out of debt</u></i>  Se permettre/s'offrir quelques petits luxes/articles dont elle a envie  rendre la vie plus agréable/confortable/adoucir/ améliorer la vie/avoir une meilleure qualité de vie		<b>[beurre ... épinards]</b> contribuer aux frais du ménage TV  arrondir les fins du mois TV  aider la famille financièrement TV  gagner de l'argent TV  avoir son argent à/pour elle(-même) TC



Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(f)	<b>Comment le fait d'ouvrir le dimanche pourrait-il être bénéfique à tout le monde, selon le dernier paragraphe ?</b>	<b>3</b>	
	<p><b>A</b></p> <p>Cela pourrait stimuler/encourager/augmenter/booster/promouvoir/relancer <u>la consommation/les achats/ventes</u></p> <p>Les gens achèteraient/consommeraient/dépenseraient plus</p> <p>... une hausse de la consommation</p>		<p><b>[consommation stimulée]</b> plus de pouvoir d'achat NBOD période de récession HA</p> <p><i>No idea of increase</i></p>
	<p><b>B</b></p> <p>Accélérer/rendre plus rapide/augmenter/avancer la rapidité/vitesse de la <u>croissance/expansion/le développement économique/de l'économie</u></p> <p>Booster/stimuler/augmenter/contribuer à/encourage/promouvoir la <u>croissance économique</u></p> <p>Booster la <u>consommation</u> et la <u>croissance économique</u> = 2</p>		<p><b>[croissance ... accélérée]</b> améliorer</p> <p><i>No idea of increase</i></p>
	<p><b>C</b></p> <p>Cela créerait/générerait des emplois/postes/travail/ <i>boulot/tolerate</i> jobs/réduirait le chômage</p> <p><i>Tolerate</i> plusieurs</p>		<p><b>[création ... emplois]</b> métiers</p>

**Quality of Language – Accuracy****5 Very good**

Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).

**4 Good**

Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.

**3 Sound**

Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.

**2 Below average**

Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.

**0–1 Poor**

Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

**Additional marking guidance for Quality of Language**

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

**Answers scoring 0 for Content** cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

<b>Total Content marks available on questions where a candidate scores 0</b>	<b>Reduce Quality of Language mark by:</b>
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

**Note:** A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

## Section 2

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<b>Question 4</b> Candidates must not copy word for word from the text.			
4(a)	<b>Que fait un porte-parole (ligne 1) ? Selon M. Drouhin, qu'est-ce que la loi de 1906 a permis aux gens de faire ? (premier paragraphe)</b>	2	
	<b>A</b> Il parle de la part de/au nom de/à la place de/pour/représente/défend les intérêts/la cause d'une entreprise/organisation/organisme/collectif/ groupe/des autres/quelqu'un d'autre Il transmet/fait passer un message Il parle à la place de/pour son employeur/patron/supérieur Il (re)présente les intérêts/opinions d'un groupe : accept		Il défend les <u>droits</u> (de ses membres/des employés) HA Il parle à la place des employés HA Need <u>what a spokesperson does in general</u> , not what M. D (or a union leader) does in this particular case
	<b>B</b> (De) se détendre/reposer/ne pas travailler passer du temps/faire des choses ensemble/avec leurs familles/voisins/amis/en famille (le dimanche) renforcer/préserver/maintenir/ la famille/(avoir une) vie familiale/vie en famille/les liens sociaux Pratiquer/faire du sport/une activité culturelle/ spirituelle/quelque chose de culturel/spirituel ... la récréation Aller à l'église etc.		<b>[détente]</b> <b>[repos]</b> ... faire de la culture

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(b)	<b>Selon M. Drouhin, que se passerait-il si le travail du dimanche n'était plus interdit ? (<i>premier paragraphe</i>)</b>	2	
	<p><b>A</b></p> <p>La <u>famille</u> serait détruite On détruirait la <u>famille</u> Les liens entre les membres de la <u>famille</u> seraient détruits/démolis/brisés/cassés/coupés Ce serait la fin/l'abandon de la <u>famille</u> Les gens n'auraient plus de vie <u>familiale</u> Cela mettrait en péril la cohésion <u>familiale</u></p> <p><b>OR</b></p> <p>Les gens ne pourraient plus se reposer/détendre <i>if not scored in 4aB</i></p>		<p><b>[destruction]</b> destrucrer destruire</p> <p><b>[repos] [détente]</b></p>
	<p><b>B</b></p> <p><b>EITHER</b></p> <p><i>Involves friends, neighbours, communities rather than families</i></p> <p>Les liens/reliations/attaches/rapports sociaux seraient érodés/diminués/dégradés/brisés/cassés/déchirés/détruites/coupés/disparaîtraient</p> <p>Il n'y aura(it) plus de ...</p> <p>La vie sociale des gens serait affectée Il y aurait un impact sur ...</p> <p>... rupture</p> <p><b>OR</b></p> <p>Les gens ne pourraient plus faire des choses ensemble <i>if not scored in 4aB</i></p> <p>La famille et les liens sociaux seraient détruits/érodés = 2</p>		<p><b>[érosion]</b> éroser damagés communication la perdre</p> <p><b>[détente]</b></p> <p>Les liens sociaux de la famille seraient détruits/érodés = 1</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	<b>Qu'est-ce que les syndicats doivent faire avant tout ? Quelle sera la conséquence de permettre le travail du dimanche ? (deuxième paragraphe)</b>	2	
	<b>A</b> Préserver/protéger/sauvegarder/assurer/promouvoir/ se préoccuper/soucier de/lutter/se battre pour la santé/bien-être/condition physique/mentale BOD des employés		<b>[préservation]</b> considérer/prendre en considération/veiller sur protester
	<b>B</b> <b>EITHER</b> Les employés seront malheureux/moins heureux/contents  Cela nuira à/affectera/aura un impact sur leur bien-être/bonheur Ils seront moins bien dans leur peau  <b>OR</b> Ils auront trop/un excès de travail/travailleront trop  <b>OR</b> Ils seront fatigués/épuiés/manqueront de repos		<b>[détriment ... bonheur]</b> <b>[surcharge ... travail]</b> beaucoup/plus de travail TV

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(d)	<p><b>Comment les petits commerces et leurs employés seraient-ils affectés si les grands commerces ouvraient le dimanche ? (troisième paragraphe)</b></p>	3	
	<p><b>A</b></p> <p>Ils perdraient une (bonne) partie/portion de leurs revenus/clients/clientèle/chiffre d'affaires/argent</p> <p>Ils auraient moins/pas assez de clients/achats</p> <p>Ils vendraient moins</p>		<p><b>[perte]</b> <b>[vente(s)]</b> Ils n'auraient plus de/perdraient (tous) leurs clients T+</p>
	<p><b>B</b></p> <p>Beaucoup de (tolerate <i>plusieurs</i>) petits commerces disparaîtraient/fermeraient (leurs portes) (boutique)/mettraient les clés sous la porte</p> <p>... risquent de ...</p>		<p><b>[disparition]</b></p>
	<p><b>C</b></p> <p>Beaucoup d'emplois/postes seraient supprimés</p> <p>Beaucoup d'employés perdraient leur emploi/ poste/se retrouveraient en chômage/seraient licenciés/limogés</p> <p>Les petits commerces réduiraient leurs effectifs/leur personnel</p>		<p><b>[suppression]</b> métiers <i>but NFP from 3fC</i> la perde de supprimer</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	<p><b>En théorie, quelles sont les conditions sous lesquelles un employé peut travailler le dimanche ? (quatrième paragraphe)</b></p>	4	
	<p><b>A</b></p> <p><i>He/she must be willing to do it/be doing it voluntarily/of own free will</i></p> <p>On/l'employeur ne peut pas/n'a pas le droit de l'obliger/imposer/forcer</p> <p>Il/l'employé(e) a le droit de/peut refuser</p> <p>Il (l'employé(e)) doit être content de/vouloir le faire</p> <p>... le faire volontairement/ de sa propre volonté/ volition/son propre gré</p> <p>...être/se porter volontaire BOD</p> <p>... être d'accord (pour le faire)/donner son accord/(y) consentir/accepte de le faire</p>		<p><b>[imposé]</b> <b>[ayant]</b></p>



Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	<p><b>B</b></p> <p><i>He/she must agree/express/give agreement/ consent <u>in writing/on paper</u>. May be combined with 4eA for 2 marks.</i></p> <p>Il doit écrire une lettre/à son employeur ... signer un contrat/document/une lettre</p> <p>Il doit <u>écrire</u> (à son employeur) pour indiquer/ donner son <u>accord</u>/consentement/ approbation/autorisation/accepter = 2</p> <p>Il doit/(y) <u>consentir</u> par <u>écrit</u>/(l')accepter par écrit/sur un papier BOD = 2</p> <p>Il doit indiquer son <u>consentement</u> par <u>écrit</u>/sur (un)papier/document = 2</p> <p>Il doit indiquer son <u>accord</u> sur (un)papier/ document/dans une <u>lettre</u> = 2</p> <p>... donner son accord (scores A) par écrit <i>is lift of [accord par écrit]</i> so no B = 1</p> <p>... donner son accord écrit (<i>omission of par avoids lift as it means that écrit has been manipulated</i>) = 2</p>		<p><b>[accord par écrit]</b> accord en écrit son employeur</p>
	<p><b>C</b></p> <p>Il doit recevoir/percevoir/toucher/avoir une augmentation/supplément de salaire/gagner plus d'argent/gain(s)</p>		<p><b>[rémunération augmentée]</b></p>
	<p><b>D</b></p> <p>Il doit avoir un (autre) (jour de) congé/repos/ récupération/détente (dans la semaine) (comme/en compensation)</p>		<p><b>[repos compensateur]</b></p>
			<p><b>If 0 scored for comprehension, remove 2 language marks</b></p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(f)	<b>Quels sont les symptômes de la « maladie » dont parle M. Lemaître ? (dernier paragraphe)</b>	2	
	<p><b>A</b></p> <p><b>EITHER <i>Wanting it <u>now</u></i></b></p> <p>On ne sait/peut plus attendre pour/avant d'acheter/avoir un (nouveau) produit/quelque article/chose On n'a plus/a perdu la patience d'attendre/est (devenu) trop impatient pour attendre après la sortie d'un (nouveau) produit</p> <p><b>OR</b></p> <p>On a l'impression/idée de/croit pouvoir avoir (tout) ce qu'on veut quand on (le) veut/tout avoir n'importe quand/à n'importe quel moment</p>		<p><b>[capacité ... attendre]</b> <b>[s'offrir]</b> <b>[tout avoir ... tout moment]</b> On est impatient TC TV</p>
	<p><b>B</b></p> <p><b><i>Wanting it <u>all</u></i></b></p> <p>On achète de plus en plus (d'articles) On consomme/achète trop On est obsédé par le besoin/désir/compulsion/fait d'acheter/tout avoir/l'achat</p>		<p><b>[pousse ... acheter]</b> <b>[surconsommation]</b></p> <p>acheter beaucoup TC</p>

**Quality of Language – Accuracy****5 Very good**

Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).

**4 Good**

Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.

**3 Sound**

Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.

**2 Below average**

Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.

**0–1 Poor**

Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

**Additional marking guidance for Quality of Language**

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

**Answers scoring 0 for Content** cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

<b>Total Content marks available on questions where a candidate scores 0</b>	<b>Reduce Quality of Language mark by:</b>
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

**Note:** A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<p><b>Question 5(a)</b></p> <p><b>Content marks – Summary</b></p> <p>The summary could include the points below/overleaf up to a maximum of 10.</p>			
5(a)	<p><b>Résumez les arguments pour et contre l'ouverture de tous les magasins le dimanche.</b></p> <p><b>POUR :</b></p> <p>Familles plus obligées de faire (tous) leurs achats le samedi / peuvent faire leurs achats quand ils veulent / libres de structurer leur weekend/passer le weekend avec leur famille/ensemble</p> <p>Magasins peuvent rivaliser avec les <u>commerces en ligne</u> (ouverts 24/7)</p> <p>Augmenter les salaires / beurre dans les épinards</p> <p>Les deux parents peuvent travailler/ l'autre parent peut s'occuper des enfants / la mère peut aller travailler / sortir seule /avoir son temps à elle</p> <p>Etudiants peuvent concilier emploi et études / trouver un petit job / booster leurs revenus</p> <p>Stimule consommation/ventes / accélère croissance / crée emplois/réduit le chômage</p> <p>Employés ont le droit de refuser/seuls les volontaires</p> <p><b>Harmless Addition</b> (i.e. do not reward): soldes / période avant Noël / tout le monde gagnant / repos compensateur / bon pour les magasins/étudiants TV</p>	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
5(a)	<p><b>CONTRE :</b></p> <p>repos (du dimanche) essentiel/doit être protégé/est un droit</p> <p>Empêche de se détendre / faire des activités sportives/ culturelles/ spirituelles affectée / empêche de passer du temps avec famille/voisins/amis</p> <p>Destruction/érosion de la (vie en) famille/liens sociaux/vie sociale</p> <p>Surcharge de travail/pression/fatigue/mauvais pour la santé/le bien-être/bonheur</p> <p>Petits commerces n'ont pas les moyens/incapables de rivaliser avec les grands/souffrent/perdent ventes/ferment/disparaissent/suppression d'emplois</p> <p>Employés n'ont vraiment pas le choix/pression sur les autres</p> <p>Encourage la surconsommation / l'incapacité d'attendre</p> <p><b>Harmless Addition</b> (i.e. do not reward) : exceptions/incohérence/confusion / il faut respecter la loi</p>		

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses					
<p><b>Question 5(b)</b></p> <p><b>Content marks – Response to the Text</b></p> <p>Mark like a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view.</p>								
5(b)	<p><b>Personal Response</b></p> <p><b>Richard Lemaître estime que notre société est obsédée par la surconsommation (ligne 25). Êtes-vous du même avis ? Expliquez votre réponse.</b></p> <table border="1" data-bbox="300 712 876 1742"> <tr> <td data-bbox="300 712 876 913"> <p><b>5 Very good</b> Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 913 876 1149"> <p><b>4 Good</b> Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1149 876 1350"> <p><b>3 Sound</b> A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1350 876 1552"> <p><b>2 Below average</b> Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="300 1552 876 1742"> <p><b>0-1 Poor</b> Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p> </td> </tr> </table>	<p><b>5 Very good</b> Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>	<p><b>4 Good</b> Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>	<p><b>3 Sound</b> A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>	<p><b>2 Below average</b> Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>	<p><b>0-1 Poor</b> Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>	<b>5</b>	
<p><b>5 Very good</b> Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>								
<p><b>4 Good</b> Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>								
<p><b>3 Sound</b> A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>								
<p><b>2 Below average</b> Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>								
<p><b>0-1 Poor</b> Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>								

**Quality of Language – Accuracy****5 Very good**

Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).

**4 Good**

Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.

**3 Sound**

Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.

**2 Below average**

Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.

**0–1 Poor**

Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.